

中华人民共和国  
THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA  
国际船舶保安证书

Form: ISSC (CHN)-1

NO. BK23SSM00004

INTERNATIONAL SHIP SECURITY CERTIFICATE

本证书系根据《国际船舶和港口设施保安规则》（ISPS规则）的规定，  
经中华人民共和国海事局授权由中国船级社签发

Issued under the provisions of the

INTERNATIONAL CODE FOR THE SECURITY OF SHIPS AND OF PORT FACILITIES (ISPS CODE)

Under the authority of the Maritime Safety Administration of the People's Republic of China

by CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

船名:	中谷山东
Name of ship	ZHONG GU SHAN DONG
船舶编号或呼号:	
Distinctive number or letters	CN20076503537
船籍港:	
Port of registry	Zhuhai
船舶类型:	
Type of ship	Other Cargo Ship
总吨位:	
Gross tonnage	35573
IMO编号:	
IMO Number	9333060
公司名称和地址:	Shanghai Yingkai Shipping Co.,Ltd.
Name and address of the Company	Room A-910, No.188, Yesheng Road, Lin-gang Special Area, China(Shanghai) Pilot Free Trade Zone
公司识别码:	
Company identification number	6264452

兹证明

THIS IS TO CERTIFY:

1 本船的保安体系和任何相关的保安设备业已按照ISPS规则A部分第19.1节的规定进行了核验;  
that the security system and any associated security equipment of the ship has been verified in accordance with section 19.1 of part A of the ISPS Code;

2 核验表明本船的保安体系和任何相关的保安设备在所有方面均令人满意, 本船符合公约第XI-2章和ISPS规则A部分的适用要求;

that the verification showed that the security system and any associated security equipment of the ship is in all respects satisfactory and that the ship complies with the applicable requirements of chapter XI-2 of the Convention and part A of the ISPS Code;

3 本船有一份经批准的《船舶保安计划》。

that the ship is provided with an approved Ship Security Plan.

本证书所依据的 初次 核验日期。

Date of initial verification on which this certificate is based February 22, 2023

本证书有效期至 2028年02月21日 但取决于ISPS规则A部分第19.1.1节规定的核验。

This Certificate is valid until February 21, 2028 subject to verifications in accordance with section 19.1.1 of part A of the ISPS Code.



签发地点

Issued at

Laem Chabang

签发日期

Date of issue

February 22, 2023

(Zhang Ding)

中国船级社

CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

## THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

NO. BK23SSM00004

## 中间核验签注

## ENDORSEMENT FOR INTERMEDIATE VERIFICATION

兹证明 按照ISPS规则A部分第19.1.1节的要求对本船进行的中间核验，表明本船符合公约第XI-2章和ISPS规则A部分的有关规定。

THIS IS TO CERTIFY that at an intermediate verification required by section 19.1.1 of part A of the ISPS Code the ship was found to comply with the relevant provisions of chapter XI-2 of the Convention and part A of the ISPS Code.

中间核验

Intermediate verification

地点

Place:

日期

Date

中国船级社审核员

Auditor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

## 附加核验签注\*

## ENDORSEMENT FOR ADDITIONAL VERIFICATIONS\*

附加核验

Additional verification

地点

Place:

日期

Date

中国船级社审核员

Auditor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

附加核验

Additional verification

地点

Place:

日期

Date

中国船级社审核员

Auditor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

附加核验

Additional verification

地点

Place:

日期

Date

中国船级社审核员

Auditor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

\*按第19.1.1.4节规定进行附加核验

Verified in accordance with section 19.1.1.4

NO. BK23SSM00004

ISPS规则第A/19.3.7.2节规定的附加核验

**ADDITIONAL VERIFICATION IN ACCORDANCE WITH SECTION A/19.3.7.2 OF  
THE ISPS CODE**

兹证明 按照ISPS规则A部分第19.3.7.2节的要求对本船进行的附加核验，表明本船符合公约第XI-2章和ISPS规则A部分的有关规定。

THIS IS TO CERTIFY that at an additional verification required by section 19.3.7.2 of part A of the ISPS Code, the ship was found to comply with the relevant provisions of chapter XI-2 of the Convention and part A of the ISPS Code.

地点  
Place:

日期  
Date

中国船级社审核员

Auditor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

有效期限少于5年的证书在ISPS规则第A/19.3.3节适用情况下的展期签注

**ENDORSEMENT TO EXTEND THE CERTIFICATE IF VALID FOR LESS THAN  
5 YEARS WHERE SECTION A/19.3.3 OF THE ISPS CODE APPLIES**

本船符合ISPS规则A部分的有关规定，本证书根据ISPS规则A部分第19.3.3节应视为有效，有效期至  
The ship complies with the relevant provisions of part A of the ISPS Code, and the Certificate shall, in accordance with section 19.3.3 of part A of the ISPS Code, be accepted as valid until

地点  
Place:

日期  
Date

中国船级社审核员

Auditor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

已完成换新核验及适用ISPS规则第A/19.3.4节的签注

**ENDORSEMENT WHERE THE RENEWAL VERIFICATION HAS BEEN  
COMPLETED AND SECTION A/19.3.4 OF THE ISPS CODE APPLIES**

本船符合ISPS规则A部分的有关规定，本证书根据ISPS规则A部分第19.3.4节应视为有效，有效期至  
The ship complies with the relevant provisions of part A of the ISPS Code, and the Certificate shall, in accordance with section 19.3.4 of part A of the ISPS Code, be accepted as valid until

地点  
Place:

日期  
Date

中国船级社审核员

Auditor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

证书有效期在ISPS规则第A/19.3.5节适用的情况下展期至驶抵进行核验的港口  
或者在ISPS规则第A/19.3.6节适用的情况下给予宽限期的签注

**ENDORSEMENT TO EXTEND THE VALIDITY OF  
THE CERTIFICATE UNTIL REACHING THE PORT OF VERIFICATION  
WHERE SECTION A/19.3.5 OF ISPS CODE APPLIES OR FOR A PERIOD OF  
GRACE WHERE SECTION A/19.3.6 OF THE ISPS CODE APPLIES**

本证书根据ISPS规则A部分第19.3.5/19.3.6\*节应视为有效，有效期至

This Certificate shall, in accordance with section 19.3.5/19.3.6\* of part A of the ISPS Code, be accepted as  
valid until \_\_\_\_\_

地点 \_\_\_\_\_

Place: \_\_\_\_\_

日期 \_\_\_\_\_ 中国船级社审核员  
Date \_\_\_\_\_ Auditor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

证书有效期在ISPS规则第A/19.3.7.1节适用的情况下提前的签署

**ENDORSEMENT FOR ADVANCEMENT OF EXPIRY DATE  
WHERE SECTION A/19.3.7.1 OF THE ISPS CODE APPLIES**

根据ISPS规则A部分第19.3.7.1节，新的有效期\*\*至

In accordance with section 19.3.7.1 of part A of the ISPS Code, the new expiry date\*\* is \_\_\_\_\_

地点 \_\_\_\_\_

Place: \_\_\_\_\_

日期 \_\_\_\_\_ 中国船级社审核员  
Date \_\_\_\_\_ Auditor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

\_\_\_\_\_  
\*不适用者划去。

Delete as appropriate.

\*\*如证书此部分已填写，证书正面载明的到期日也应相应修正。

In case of completion of this part of the certificate the expiry date shown on the front of certificate shall also be amended accordingly.